

Nr. de ieşire 22/26.08.2019

DECLARAȚIE

Subsemnatul Jelu Todorov Bourilkov, administrator al societății „Avio Otryad-Varna” OOD , înregistrată în Bulgaria, or. Varna 9023, jh.k. „Vladislav Varnenchik”, bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288, CUI:103256924, declar pe propria răspundere că firma „Avio Otryad-Varna” OOD are la dispoziție 15 aeronave și că poate asigura distribuția momelilor vaccinale împotriva rabiei pe toată suprafața eligibilă a Moldovei, pentru maximum 15 de zile calendaristice, în condiții meteorologice favorabile.

„Avio Otryad-Varna” OOD declară că fiecare aeronavă are un certificat de tip de amendament/aprobare pentru o modificare nesemnificativă conform cerințelor de către European Aviation Safety Aviation - E.A.S.A;

„Avio Otryad-Varna” OOD declară că va prezenta asigurările și autorizațiile aferente tipului de zbor pentru fiecare Campanie.

„Avio Otryad-Varna” OOD declară că fiecare aeronavă este echipată cu dispozitive GPS pentru înregistrarea traseelor de zbor și a vitezei aeronavelor, altele decât cele prevăzute în cadrul sistemelor automate de distribuție a momelilor.

„Avio Otryad-Varna” OOD declară că fiecare aeronavă este echipată cu camere video în format HD, poziționate în interiorul aeronavei și cu direcția de fotografiere pe aparatul automatizat de aruncare a momelilor. Camerele vor fi setate în fusul orar al Moldovei și vor înregistra fiecare zbor individual. toate înregistrările vor fi stocate și vor fi transmise zilnic către A.N.S.A.

„Avio Otryad-Varna” OOD declară că dispune de echipamentele și dotarea tehnică necesară implementării corespunzătoare a acordului-cadru și pentru transmiterea zilnică a rapoartelor și menținerea unei legături permanente cu autoritatea contractantă (computer/laptop, scanner, conexiune la internet, telefon mobil etc.).

„Avio Otryad-Varna” OOD declară că va furniza resursele și personalul necesar pentru eliminarea imediată a oricăror deteriorări care apar cu fiecare dintre echipamentele menționate mai sus necesare desfășurării activității pe întreaga durată a campaniilor de vaccinare. În acest sens, „Avio Otryad-Varna” OOD declară că are un service aviatic autorizat în conformitate cu Partea 145, precum și personalul calificat necesar pentru a efectua activități de instalare și întreținere pe partea mecanică a sistemelor automate de distribuție a momelilor vaccinale.

„Avio Otryad-Varna” OOD este o companie cu mai mult de 19 ani de experiență în întreținerea diferitelor tipuri de aeronave și elicoptere și echipamentul lor de însoțire (sisteme de pulverizare, sisteme de distribuție a vaccinurilor etc.). Compania are 5 ingineri și mecanicieni certificați, licențiați și absolvenți la cele mai înalte standarde. În ultimii 10 ani, inginerii și mecanicienii companiei „Avio Otryad-Varna” OOD au instalat, întreținut și reparat partea mecanică a sistemelor de distribuție automată a momelilor vaccinale. Sistemul de distribuție

**Conform cu
originalul**

ПРЕВОДАЧЕСКА АГЕНЦИЯ ЕТ „ЖАРАВА-БИ” – Надежда Иванова
гр. София, бул. „Васил Левски” № 89, тел./факс 02/ 987 88 10, ел. поща: jaravabg@abv.bg

TRANSLATION AGENCY ET „JARAVA-BG – Nadejda Ivanova”
89, V. Levski Blvd, Sofia 1000, Bulgaria, Tel /Fax: ++ 3592 9878810, e-mail: jaravabg@abv.bg

JARAVA
TRANSLATION, CERTIFICATION
OF DOCUMENTS
BG
www.jaravabg.com

automată a momelilor vaccinale este un sistem mecanic simplu pe care echipa companiei noastre îl cunoaște perfect și dispune de toate piesele de schimb și de uneltele necesare pentru întreținerea sistemului menționat mai sus.

„Avio Otryad-Varna” OOD declară că va întreține și repara sistemul mecanic de distribuție automată, cu referire la cele de mai sus.

„Avio Otryad-Varna” OOD garantează că întreținerea și repararea sistemului mecanic pentru distribuția automată a momelilor vaccinale nu va provoca nici o întârziere în distribuția momelilor vaccinale în Republica Moldova.

Atașăm diplome și certificate ale unor dintre specialiștii noștri.

Sunt conștient de răspunderea penală pentru declararea unor date neadevărate.

or. Sofia, 26.08.2019

Cu stimă:

Jelu Bourilkov

Administrator al societății „Avio otryad-Varna” OOD

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a Avio otryad Varna - OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, pe baza Confirmării Nr. 01869-1 din 28.08.2018, eliberată de către Ministerul afacerilor externe, Direcția „Relațiilor consulare”, Republica Bulgaria, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 2 pagini.



/Maria Teneva Yovcheva/

Изх. № 22/26.08.2019 г.

ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаният Желю Тодоров Бурилков, управител на „Авио Отряд-Варна“ ООД, регистрирана в България, гр. Варна 9023, ж.к. „Владислав Варненчик“, бл. 401, вх. 17, ет. 4, ап. 288, ЕИК:103256924, декларирам на собствена отговорност, че фирма „Авио Отряд-Варна“ ООД разполага с 15 летателни апарати, и че може да осигури разпръскването на ваксиналните примамки против бяс върху цялата избираема площ на Молдова, за максимум 15 календарни дни, при благоприятни метеорологични условия.

„Авио Отряд-Варна“ ООД декларира, че всяко въздухоплавателно средство има сертификат от вида на допълнение/одобрение за типично изменение съгласно изискванията на European Aviation Safety Aviation - E.A.S.A.:

„Авио Отряд-Варна“ ООД декларира, че ще представи застраховките и разрешенията, свързани с вида на полета за всяка Кампания.

„Авио Отряд-Варна“ ООД декларира, че всяко въздухоплавателно средство е снабдено с апарати GPS за регистриране на летателните трасета и на скоростта на въздухоплавателните средства, които са различни от тези, които са предвидени в рамките на автоматичните системи за разпръскване на примамки:

„Авио Отряд-Варна“ ООД декларира, че всяко въздухоплавателно средство е снабдено с видео камери във формат HD, разположени във вътрешността на въздухоплавателното средство и с посока на снимане върху автоматизирания апарат за хвърляне на примамки. Камерите ще бъдат настроени в часовата зона на Молдова и ще регистрират всеки индивидуален полет, като всички тези регистрации ще бъдат съхранявани и ще бъдат предоставяни ежедневно на разположение на A.N.S.A.:

„Авио Отряд-Варна“ ООД декларира, че разполага с оборудване и технически средства, необходими за подходящото изпълнение на рамковото споразумение и за ежедневното изпращане на докладите и поддържането на постоянна връзка с възложителя (компютър/лаптоп, скенер, интернет връзка, мобилен телефон и т.н.).

„Авио Отряд-Варна“ ООД декларира, че ще осигури необходимите средства и персонал за незабавното отстраняване на всякаква повреда, появила се при всяко горепосочено оборудване, необходимо за извършването на дейността си, за цялата продължителност на провеждане на кампаниите за ваксиниране. В тази връзка „Авио Отряд-Варна“ ООД декларира, че притежава лицензиран авиационен сервиз съгласно Part 145, както и необходимия квалифициран персонал за извършване на дейностите по инсталиране и поддръжка на механичната част на системите за автоматизирано разпръскване на ваксинални примамки. „Авио Отряд-Варна“ ООД е фирма, която има опит, повече от 19 години в обслужването на различни типове самолети и хеликоптери и тяхното съпътстващо оборудване (системи за пръскане, системи за разпръскване на ваксини и др.). Фирмата разполага с 5 човека инженери и механици, сертифицирани, лицензирани и дипломирани по най-високите стандарти. От 10 години инженерите и механиците на „Авио Отряд-Варна“ ООД инсталират, поддържат и поправят механичната част на системите за автоматично разпръскване на ваксинални примамки. Системата за автоматично разпръскване на ваксинални примамки е проста механична система, която скипът на нашата фирма познава отлично и разполага с всички необходими резервни части и инструменти за поддръжката на гореупомената система.

„Авио Отряд-Варна“ ООД декларира, че ще поддържа и поправя механичната система за автоматично разпръскване позовавайки се на дотук описаното.

„Авио Отряд-Варна“ ООД гарантира, че поддръжката и поправката на механичната система за автоматично разпръскване на ваксинални примамки няма да предизвика никакво забавяне на дистрибуцията на ваксиналните примамки в Република Молдова.

Прилагаме дипломи и сертификати на част от нашите специалисти.

Известна ми е наказателната отговорност за деклариране на неверни данни.

гр. София, 26.08.2019г.

С уважение: 
Желю Тодоров
Управител „Авио Отряд-Варна“ ООД

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

164 Sofia, 26 Stoyan Mihailovskifoto tel +359 2 962 4162, fax +359 2 862 1173, e-mail: office@helicopter.bg

Conform cu

JELU
TODOROV
BOURILKOV
Digitally Signed with a
Qualified E-Signature.
Qualified Time-stamped.
Date: 30.08.2019 15:58:38 Z
Compliant with eIDAS

JELU
TODOROV
BOURILKOV
Digitally Signed with a
Qualified E-Signature.
Qualified Time-stamped.
Date: 11.02.2020 16:53:59 Z
Compliant with eIDAS

REPUBLICA BULGARIA
Membru al Uniunii Europene

CERTIFICAT DE OMOLOGARE
A UNEI ORGANIZAȚII DE MENTENANȚĂ TEHNICĂ

Număr: **BG.145.4016**

În temeiul Regulamentului (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului, precum și al Regulamentului (CE) nr. 2042/2003 al Comisiei, în prezent în vigoare și cu respectarea condițiilor prevăzute mai jos, Direcția Generală "Administrația Aviației Civile" certifică faptul că:

AVIO OTRYAD - VARNA
jh.k. Vladislav Varnenchik, bloc 401, sc. 17
9023 Varna, R. Bulgaria

este o organizație de mentenanță tehnică în conformitate cu secțiunea A a Anexei II (partea 145) la Regulamentul (CE) nr. 2042/2003, aprobată pentru a întreține produsele, piesele și echipamentele, enumerate în domeniul de aplicare aprobat și pentru a elibera certificatele relevante de dare în exploatare utilizând numărul de mai sus.

CONDIȚII:

1. Această omologare se limitează la cele specificate în secțiunea "Domeniul de aplicare" din descrierea organizației omologate de mentenanță tehnică în conformitate cu secțiunea A din Anexa II (Partea - 145) și
2. Această omologare necesită respectarea procedurilor specificate în descrierea organizației omologate de mentenanță tehnică și
3. Această omologare este valabilă până când organizația omologată de mentenanță tehnică își menține conformitatea cu anexa II (Partea -145) din Regulamentul Comisiei (CE) nr. 2042/2003.
4. Sub rezerva condițiilor de mai sus, această omologare va rămâne valabilă pe o perioadă nedeterminată, cu excepția cazului în care a fost returnată, modificată, restricționată, terminată sau revocată.

Data primei ediții: 10 ianuarie 2014
Data acestei modificări: 10 ianuarie 2014
Modificarea nr

Semnătură nu se citește.

V.Dimitrov

Pentru Direcția generală "Administrația Aviației Civile"

Ștampila rotundă a Direcției generale "Administrația Aviației Civile".

1
001097

Conform cu
originalul

**DOMENIUL DE APLICARE APROBAT AL ORGANIZAȚIEI DE MENTENANȚĂ
TEHNICĂ**

Număr: BG.145.4016

AVIO OTRYAD - VARNA
j.h.k. Vladislav Varnenchik, bloc 401, sc. 17
9023 Varna, R. Bulgaria

Clasă	Categorie	Limitări	De bază	Linear
BC	A2 Avioane 5 700 kg și mai ușoare	Single - engine non pressurized aeroplanes	Da	Da
		Cessna 310/320 Series (Continental)	Da	Da
		Piper PA-34 Series (Continental)	Da	Da
BC	A3 Elicoptere	Robinson R22/R44 (Lycoming)	Da	Da

Acest domeniu de aplicare aprobat se limitează la produsele, piesele și echipamentele și la activitățile enumerate în secțiunea "Domeniul de aplicare" din Descrierea organizației omologate de mentenanță tehnică.

Numărul de referință al descrierii organizației de mentenanță tehnică:
4016_MOE_01 -00+10Jan2014+203

Data primei ediții: 10 ianuarie 2014
Data ultimei modificări: 10 ianuarie 2014

Ediție/Reviziune: 01-00

Semnătură nu se citește.

V.Dimitrov

Pentru Direcția generală "Administrația Aviației Civile"

Ștampila rotundă a Direcției generale "Administrația Aviației Civile".

2

001143

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certific autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale anexate: „CERTIFICAT DE OMOLOGARE A UNEI ORGANIZAȚII DE MENTENANȚĂ TEHNICĂ Număr: BG.145.4016 și DOMENIUL DE APLICARE APROBAT AL ORGANIZAȚIEI DE MENTENANȚĂ TEHNICĂ Număr: BG.145.4016”. Traducerea este compusă din 2 /două/ pagini.

Traducător:



/Maria Teneva Yovcheva/

2

**Conform cu
originalul**

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Член на Европейския Съюз
REPUBLIC OF BULGARIA
A member of the European Union

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ
НА ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ
MAINTENANCE ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

Номер: **BG.145.4016**
Reference:

На основание Регламент (ЕО) №216/2008 на Европейския Парламент и на Съвета, както и съгласно Регламент (ЕО) №2042/2003 на Комисията, действащи понастоящем, и при спазване на допусочените условия, с настоящото Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" удостоверява, че:

Pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and to Commission Regulation (EC) No 2042/2003 for the time being in force and subject to the condition specified below, the Directorate General "Civil Aviation Administration" hereby certifies:

АВИО ОТРЯД - ВАРНА / AVIO OTRYAD - VARNA
ж.к. Вл. Варненчик, бл. 401, вх. 17 / *entr.17, block 401, Vladislav Varnenchik*
9023 Варна, Р.България / *9023 Varna, R. of Bulgaria*

е организация за техническо обслужване в съответствие с Раздел А на Приложение II (част 145) към Регламент (ЕО) №2042/2003, одобрена да поддържа продуктите, частите и оборудването, изброени в приложения одобрен обхват и да издава съответните удостоверения за допускане до експлоатация използвайки горния номер.

as a maintenance organisation in compliance with Section A of Annex II (Part-145) of Regulation (EC) No 2042/2003, approved to maintain products, parts and appliances listed in the attached approval schedule and issue related certificates of release to service using the above references.

УСЛОВИЯ / CONDITIONS:

1. Това одобрение е ограничено до посоченото в раздела "Обхват на работата" от описанието на одобрената организация за техническо обслужване съгласно Раздел А от Анекс II (Част-145), и
This approval is limited to that specified in the scope of work section of the approved maintenance organisation exposition as referred to in Section A of Annex II (Part-145), and
2. Това одобрение изисква спазване на процедурите, посочени в описанието на одобрената организация за техническо обслужване, и
This approval requires compliance with the procedures specified in the approved maintenance organisation exposition, and
3. Това одобрение е валидно докато одобрената организация за техническо обслужване поддържа съответствието си с Анекс II (Част-145) на Регламент на Комисията (ЕО) №2042/2003.
This approval is valid whilst the approved maintenance organisation remains in compliance with Annex II (Part-145) of Regulation (EC) No 2042/2003.
4. При спазване на горните условия, това одобрение остава валидно за неограничено време, освен ако не бъде върнато, променено, ограничено, прекратено или анулирано.
Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Дата на първо издаване / *Date of original issue:* 10 Jan 2014

Дата на това изменение / *Date of this revision:* 10 Jan 2014

Изменение № / *Revision No:*

Подпис / *Signed:*

В.Димитров / *V.Dimitrov*

За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация"
For the Directorate General Civil Aviation Administration

ОДОБРЕН ОБХВАТ НА ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ
MAINTENANCE ORGANISATION APPROVAL SCHEDULE

Номер: **BG.145.4016**
 Reference:

АВИО ОТРЯД - ВАРНА / AVIO OTRYAD - VARNA
 ж.к. Вл. Варненчик, бл. 401, вх. 17 / *entr.17, block 401, Vladislav Varnenchik*
 9023 Варна, Р.България / *9023 Varna, R. of Bulgaria*

Клас Class	Категория Rating	Ограничения Limitation	Базово Base	Линейно Line
BC Aircraft	A2 Самолети 5 700 kg и по-лекти A2 Aeroplanes 5700 kg and below	Single - engine non pressurized acoplanes	Да / Yes	Да / Yes
		Cessna 310 / 320 Series (Continental)	Да / Yes	Да / Yes
		Piper PA-34 Series (Continental)	Да / Yes	Да / Yes
BC Aircraft	A3 Вертолети A3 Helicopters	Robinson R22 / R44 (Lycoming)	Да / Yes	Да / Yes

Този одобрен обхват е ограничен до продуктите, частите и оборудването и до дейностите, които са посочени в раздела "Обхват на работата" от Описанието на одобрената организация за техническо обслужване.

This approval schedule is limited to those products, parts and appliances and to the activities specified in the scope of work section of the approved maintenance organization exposition.

Референтен номер на описанието на организацията за техническо обслужване
 Maintenance Organisation Exposition reference: 4016_MOE_01-00+10Jan2014+203

Дата на първо издаване / Date of original issue: 10 Jan 2014

Дата на последно изменение / Date of last revision: 10 Jan 2014

Издание/Ревизия / Issue/Revision: 01 - 00

Подпис / Signed:
 В. Димитров / V. Dimitrov

За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация"
 For the Directorate General Civil Aviation Administration



001143



REPUBLICA BULGARIA
Membru al Uniunii Europene

CERTIFICAT DE OMOLOGARE
A ORGANIZAȚIEI DE GESTIONARE A MENȚINERII NAVIGABILITĂȚII PERMANENTE

Număr: BG.MG.0443 (Ref.AOC: BG 58)

În temeiul Regulamentului (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului, precum și al Regulamentului Comisiei (CE) nr. 1321/2014, care în prezent în vigoare și cu respectarea condițiilor prevăzute mai jos, Direcția Generală "Administrația Aviației Civile", prin prezenrul certifică că:

AVIO OTRYAD – VARNA OOD
jh.k. Vladislav Varnenchik, bloc 401, sc. 17, ap. 288
9023 Varna, R. Bulgaria

ca o organizație de gestionare a menținerii navigabilității permanente, în conformitate cu Anexa I (Partea M), secțiunea A, Subpartea G la Regulamentul (CE) Nr. 1321/2014, autorizată să gestioneze menținerea navigabilității permanente a aeronavelor, menționate în domeniul de aplicare aprobat și anexat și când este prevăzut să emită recomandări și un Certificat de examinare a navigabilității după examinarea navigabilității, în conformitate cu M.A.710 din Anexa I (Partea M) și, când este prevăzut, să emită Autorizații de zbor în conformitate cu M.A.711 (b) din Anexa I (partea M) la același Regulament.

CONDIȚII:

1. Această omologare se limitează la cele specificate în partea Domeniul de omologare din descrierea organizației autorizate de gestionare a menținerii navigabilității permanente, conform celor menționate în Secțiunea A, Subpartea G din Anexa I (Partea - M) din Regulamentul (CE) nr. 1321/2014.
2. Această omologare necesită respectarea procedurilor menționate în descrierea organizației autorizate de gestionare a menținerii navigabilității permanente conform Anexei I (Partea M) și, după caz, în Anexa Va (Partea - T) din Regulamentul (UE) Nr. 1321/2014.

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a "Avio Otryad – Varna" OOD

EASA Form 14, Issue 4

P. 1/3

**Conform cu
originalul**



1

3. Această omologare este valabilă până când organizația autorizată de gestionare a menținerii navigabilității permanente își menține conformitatea cu Anexa I (Partea - M) și, după caz, cu Anexa Va (Partea - T) din Regulamentul (UE) Nr. 1321/2014.

4. Atunci când organizația de gestionare a menținerii navigabilității permanente contractează desfășurarea activităților sub controlul propriului său Sistem de Calitate cu una/mai multe organizații, această omologare rămâne valabilă cu condiția ca aceste organizații să îndeplinească obligațiile contractuale aplicabile.

5. Această omologare nu dă dreptul de exploatare a aeronavelor menționate la alineatul (1). Dreptul de exploatare a aeronavelor este Certificatul de Operator de aviație (COA).

6. Rezilierea, suspendarea sau revocarea unui COA invalidează automat prezenta omologare cu privire la aeronavele a căror plăcuțe de înmatriculare sunt menționate în COA, cu excepția cazului în care autoritățile competente specifică altfel.

7. Sub rezerva condițiilor de mai sus, această omologare va rămâne valabilă pe o perioadă nedeterminată, cu excepția cazului în care a fost returnată, modificată, restricționată, terminată sau revocată.

Data primei ediții: 01.12.2009

Data acestei modificări: 08.01.2019

Modificarea Nr. 3

Semnătură nu se citește.

Stanimir Leshev

Pentru Direcția generală "Administrația Aviației Civile"

Ștampila rotundă a Direcției generale "Administrația Aviației Civile".

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a "Avio Otryad – Varna" OOD

EASA Form 14, Issue 4

P. 2/3

**Conform cu
originalul**



DOMENIUL DE APLICARE APROBAT AL ORGANIZAȚIEI DE GESTIONARE A
MENȚINERII NAVIGABILITĂȚII PERMANENTE

Număr: BG.MG.0443 (Ref.AOC: BG 58)

AVIO OTRYAD – VARNA OOD
jh.k. Vladislav Varnenchik, bloc 401, sc. 17, ap.288
9023 Varna, R. Bulgaria

Tip / serie / grup de aeronave	Examinare autorizată de navigabilitate	Eliberare autorizată a Autorizației de zbor	Organizația (organizațiile) care funcționează sub controlul propriului său sistem de calitate
Robinson R22/R44 Series (Lycoming)	Da	Nu	Nici unul
Cessna 100 Series (Lycoming / Continental)	Da	Nu	Nici unul
Piper PA-28 Series (Lycoming / Continental)	Da	Nu	Nici unul
Piper PA-34 Series (Continental)	Da	Nu	Nici unul
Piper PA-46-500TP	Da	Nu	Nici unul

Acest domeniu de aplicare aprobat se limitează la cel certificat ca atare în Descrierea aprobată a Organizației de gestionare a menținerii navigabilității permanente, secțiunea.

Numărul de referință al Descrierii Organizației de gestionare a menținerii navigabilității permanente:
0443.CAME.04-00.20190107+219

Data primei ediții: 01.12.2009
Data ultimei modificări: 07.01.2019
Ediție/Reviziune: 04-00

Semnătură nu se citește.

Stanimir Leshev

Pentru Direcția generală "Administrația Aviației Civile"

Ștampila rotundă a Direcției generale "Administrația Aviației Civile".

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a "Avio Otryad – Varna" - OOD

*Subsemnata Margarita Petrova Ivanova certifice autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale anexate: CERTIFICAT.
Traducerea este compusă din 3 /trei/ pagini.*

Traducător:

Margarita Petrova Ivanova

**Conform cu
originalul**

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Член на Европейския Съюз
REPUBLIC OF BULGARIA
A member of European Union

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ НА ОРГАНИЗАЦИЯ
ЗА УПРАВЛЕНИЕ ПОДДЪРЖАНЕТО НА ПОСТОЯННА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION
APPROVAL CERTIFICATE

Номер: **BG.MG.0443 (Ref.AOC: BG 58)**
Reference:

На основание Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейският Парламент и на Съвета и Регламент на Комисията на Европейския съюз (ЕС) № 1321/2014, които в момента са в сила, и при изпълнение на посочените по-долу условия, Главна Дирекция „Гражданска Въздухоплавателна Администрация“ с настоящето одобрява:

Pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and to Commission Regulation (EU) No 1321/2014 for the time being in force and subject to the condition specified below, the Directorate General "Civil Aviation Administration" hereby certifies:

“Авио отряд - Варна” ООД / Avio otryad - Varna Ltd.
ж.к. "Вл. Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288, Варна 9023, Р. България / *bl.401, entr. 17, ap.288, j.k. "Vl. Varnenchik", 9023 Varna, R.of Bulgaria*

като организация за управление поддържането на постоянна летателна годност в съответствие с Приложение I (Част-М), Раздел А, Под част Ж, към Регламент (ЕС) №1321/2014, одобрена да управлява поддържането на постоянна летателна годност на въздухоплавателни средства, посочени в приложения одобрен обхват и когато това е предвидено да издава препоръки и Удостоверение за преглед на летателна годност след преглед на летателната годност, както е посочено в М.А.710 на Приложение I (Част-М) и когато това е предвидено, да издава разрешения за полет, както е определено в М.А.711(в) от Приложение I (Част-М) на същия регламент.

as a continuing airworthiness management organisation in compliance with Section A, Subpart G of Annex I (Part-M) of Regulation (EU) No 1321/2014, approved to manage the continuing airworthiness of the aircraft listed in the attached schedule of approval and, when stipulated, to issue recommendations and airworthiness review certificates after an airworthiness review as specified in point M.A.710 of Annex I (Part-M), and, when stipulated, to issue permits to fly as specified in point M.A.711(c) of Annex I (Part-M) of the same regulation

УСЛОВИЯ / *CONDITIONS* :

1. Това одобрение е ограничено до специфицираното в частта обхват на одобрение от описанието на одобрената организация за управление поддържането на постоянна летателна годност, съгласно посоченото в Раздел А, Под част Ж на Приложение I (Част-М), от Регламент (ЕС) № 1321/2014.

This approval is limited to that specified in the scope of approval section of the approved continuing airworthiness management exposition as referred to in Section A, Subpart G of Annex I (Part-M), of Regulation (EU) No 1321/2014.

2. Това одобрение изисква спазване на съответствие с процедурите, посочени в описанието на одобрената организация за управление поддържането на постоянна летателна годност, съгласно Приложение I (Част-М) и, ако е приложимо, на Приложение Va (Част-Т) на Регламент (ЕС) № 1321/2014.

This approval requires compliance with the approved continuing airworthiness management organisation exposition procedures specified in the Annex I (Part-M), and if applicable, Annex Va (Part-T) to Regulation (EU) No 1321/2014.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Conform cu
originalul

3. Това одобрение е валидно докато одобрената организация за управление поддържането на постоянна летателна годност поддържа съответствието си с Приложение I (Част-М) и, ако е приложимо, на Приложение Va (Част-Т) на Регламент (ЕС) № 1321/2014.

This approval is valid whilst the approved continuing airworthiness management organisation remains in compliance with Annex I (Part-M), and if applicable, Annex Va (Part-T) to Regulation (EU) No 1321/2014.

4. Когато организацията за управление поддържането на постоянна летателна годност договори изпълнението на дейности под контрола на собствената си Система за Качество с една / няколко организации, това одобрение остава валидно при положение, че тези организации изпълняват приложимите договорни задължения.

Where the continuing airworthiness management organisation contracts under its Quality System the service of an/several organisation(s), this approval remains valid subject to such organisation(s) fulfilling applicable contractual obligations.

5. Това одобрение не дава право за опериране на посочените в параграф 1 въздухоплавателни средства. Право за опериране на въздухоплавателно средство е Свидетелството за Авиационен Оператор (CAO).

This approval does not constitute an authorisation to operate the types of aircraft referred in paragraph 1. The authorisation to operate the aircraft is the Air Operator Certificate (AOC).

6. Прекратяването, спирането или отнемането на CAO автоматично прави невалидно настоящето одобрение по отношение на въздухоплавателните средства чиито регистрационни знаци са посочени в CAO, освен ако друго не е изрично определено от компетентни власти.

Termination, suspension or revocation of the AOC automatically invalidates the present approval in relation to the aircraft registrations specified in the AOC, unless otherwise explicitly stated by the competent authority.

7. При спазване на горните условия, това одобрение остава валидно за неограничено време, освен ако предварително не бъде върнато, променено, ограничено, прекратено или анулирано.

Subject to compliance with the previous conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Дата на първо издаване / Date of original issue: 01.12.2009 г.

Дата на това изменение / Date of this revision: 08.01.2019 г.

Изменение № / Revision No: 3

Подпис / Signed:

Станимир Лещев / Stanimir Leshev

За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация"
For the Directorate General Civil Aviation Administration

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



**ОДОБРЕН ОБХВАТ НА ОРГАНИЗАЦИЯ
ЗА УПРАВЛЕНИЕ ПОДДЪРЖАНЕТО НА ПОСТОЯННА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION
APPROVAL SCHEDULE**

Номер: **BG.MG.0443 (Ref.AOC: BG 58)**
Reference:

“Авио отряд - Варна” ООД / Avio otryad - Varna Ltd.
ж.к. "Вл. Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288, Варна 9023, Р. България / *bl.401, entr. 17, ap.288, j.k. "Vl. Varnenchik", 9023 Varna, R.of Bulgaria*

Тип / серия / група въздухоплавателни средства <i>Aircraft type/series/group</i>	Разрешен преглед на летателната годност <i>Airworthiness review authorised</i>	Разрешено издаване на Разрешение за Полет <i>Permits to fly authorised</i>	Организация(и), работеща(и) под контрола на собствената система за качество <i>Organisation(s) working under quality system</i>
Robinson R22/R44 Series (Lycoming)	Yes	No	None
Cessna 100 Series (Lycoming / Continental)	Yes	No	None
Piper PA-28 Series (Lycoming / Continental)	Yes	No	None
Piper PA-34 Series (Continental)	Yes	No	None
Piper PA-46-500TP	Yes	No	None

Този одобрен обхват е ограничен до специфицирания такъв в одобреното Описание на Организация за Управление Поддържането на Постоянна Летателна Годност, раздел.

This approval Schedule is limited to that specified in the scope of approval contained in the approved Continuing Airworthiness Management Exposition, section .

Референтен номер на Описание на Организацията за Управление на Постоянна Летателна Годност.
Continuing Airworthiness Management Exposition Reference: 0443.CAME.04-00.20190107+219

Дата на първо издаване / *Date of original issue:* 01.12.2009 г.

Дата на последно изменение / *Date of last revision:* 07.01.2019 г.

Издание/Ревизия / *Issue/Revision:* 04-00

Подпис / *Signature:*
Станислав Лешев / *Stanimir Leshev*

За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация"
For the Directorate General Civil Aviation Administration



Conform cu originalul

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Traducere din limbă bulgară

Aprobat: Veselin Stoyanov

Administrator al societății „Avio Otryad – Varna” OOD

PROCES-VERBAL

de instruire efectuată privind modul de operare în condiții de siguranță cu sistemul de aruncare automată a momelilor vaccinale antirabice din aeronave.

Astăzi, 13 februarie 2017, la aeroportul Lesnovo și pe 14 februarie la aeroportul Smederevska palanka, din partea operatorului de aviație a fost efectuată instruirea privind modul de operare în condiții de siguranță cu sistemul de aruncare automată a momelilor vaccinale antirabice din aeronave.

Ștampilă: CONFORM CU ORIGINALUL, (semnătură – nu se citește), Ștampilă rotundă: AVIO OTRYAD – VARNA OOD

Instruiți:

Nr.	Prenume și familie	Poziție în echipaj
1.	Rumen Bliznakov	Pilot
2.	Jelu Bourilkov	Pilot
3.	Alexander Mesalski	Pilot
4.	Petko Dimov	Pilot
5.	Georgi Dinev	Pilot
6.	Petar Getov	Pilot
7.	Stoyan Stoyanov	Pilot
8.	Anton Karaivanov	Pilot
9.	Nikolay Kushnarov	Pilot
10.	Goran Pavic	Pilot
11.	Lyubomir Petrov	Pilot
12.	Petyofi Slavov	Pilot
13.	Ivan Toshev	Pilot

Conform cu originalul

ПРЕВОДАЧЕСКА АГЕНЦИЯ ЕТ „ЖАРАВА-БГ – Надежда Иванова”
 гр. София, бул. „Васил Левски” № 89, тел./факс 02/ 987 88 10, ел. поща: jaravabg@abv.bg

TRANSLATION AGENCY ET “JARAVA-BG – Nadejda Ivanova”
 89, V. Levski Blvd, Sofia 1000, Bulgaria, Tel./Fax: ++ 3592 9878810, e-mail: jaravabg@abv.bg



14.	Geori Vlaykov	Pilot
15.	Sasa Antonovic	Pilot
16.	Branko Suk	Pilot
17.	Dragan Ivancevic	Pilot
18.	Drazen Mikasinovic	Pilot
19.	Jakov Leman	Pilot
20.	Jaroslav Hartman	Pilot
21.	Dusan Krneta	Pilot

Ștampilă: CONFORM CU ORIGINALUL, (semnătură – nu se citește), Ștampilă rotundă: AVIO OTRYAD – VARNA OOD

22.	Natko Kulic	Pilot
23.	Slobodan Polumirac	Pilot
24.	Zoran Spanovic	Pilot
25.	Stefan Djokovic	Pilot
26.	Vlatko Stefanovic	Pilot
27.	Zeljko Ivosevic	Pilot
28.	Bonyo Todorov	Operator
29.	Simeon Simov	Operator
30.	Yordan Yordanov	Operator
31.	Mihail Mihailov	Operator
32.	Krasimir Kurtev	Operator
33.	Lyudmil Ganev	Operator
34.	Rumen Bonev	Operator
35.	Alexandar Bonev	Operator
36.	Dian Kolev	Operator
37.	Ivan Ivanov	Operator
38.	Svetlozar Stefanov	Operator
39.	Plamen Stefanov	Operator
40.	Plamen Zlatev	Operator
41.	Strahil Dabev	Operator
42.	Konstantin Filipov	Operator
43.	Aca Djordjevic	Operator
44.	Admir Brahovic	Operator
45.	Dejan Cvetanovski	Operator
46.	Dejan Pavlovic	Operator



47.	Igor Ivanovic	Operator
48.	Sasa Jovanovic	Operator
49.	Mihajlo Petkovic	Operator
50.	Miodrag Canak	Operator
51.	Miroslav Krkic	Operator
52.	Nikola Vasic	Operator
53.	Iliyan Milushev	Mentenanță de avioane
54.	Svetlin Stoyanov	Mentenanță de avioane
55.	Kiril Dryanovski	Mentenanță de avioane
56.	Vasil Vasilev	Mentenanță de avioane
57.	Rumen Mladenov	Mentenanță de avioane
58.	Kiril Kirilov	Mentenanță de avioane
59.	Nikola Lukic	Mentenanță de avioane

Ștampilă: CONFORM CU ORIGINALUL, (semnătură – nu se citește)

Ștampilă rotundă: AVIO OTRYAD – VARNA OOD

Celor instruiți i-au fost înmânate:

1. Instrucțiuni pentru operarea în condiții de siguranță cu sistemul de aruncare automată a momelilor vaccinale antirabice din aeronave.
2. Descrierea tehnică a sistemului de distribuție automată a momelilor vaccinale antirabice din aeronave.

Semnătura nu se citește.

Veselin Ivanov Stoyanov

Ștampilă rotundă: AVIO OTRYAD – VARNA OOD

Ștampilă: CONFORM CU ORIGINALUL, (semnătură – nu se citește), Ștampilă rotundă: AVIO OTRYAD – VARNA OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului oficial anexat: „Proces-verbal de instruire”. Traducerea este compusă din 3 (trei) pagini.

Traducător:



/Maria Teneva Yovcheva/

Утвърдил: Веселин Стоянов

Управител „Авио Отряд – Варна ООД“

ПРОТОКОЛ

За проведен инструктаж за безопасна работа със система за автоматично разпръскване на ваксина срещу бяс от въздухоплавателно средство.

Днес, 13 февруари 2017 г. на летателна площадка Лесново и на 14 февруари на летателна площадка Смедеревска паланка, от страна на авиационния оператор бе проведен инструктаж за безопасна работа със система за автоматично разпръскване на ваксина срещу бяс от въздухоплавателно средство.

Инструктирани:

№	Име и фамилия	Позиция в екипажа
1	Румен Близнаков	Пилот
2	Желю Бурилков	Пилот
3	Александър Месалски	Пилот
4	Петко Димов	Пилот
5	Георги Динев	Пилот
6	Петър Гетов	Пилот
7	Стоян Стоянов	Пилот
8	Антон Карайванов	Пилот
9	Николай Кушнарков	Пилот
10	Goran Pavic	Пилот
11	Любомир Петров	Пилот
12	Петьофи Славов	Пилот
13	Иван Тошев	Пилот
14	Геори Влайков	Пилот
15	Sasa Antonovic	Пилот
16	Branko Suk	Пилот
17	Dragan Ivancevic	Пилот
18	Drazen Mikasinovic	Пилот
19	Jakov Leman	Пилот
20	Jaroslav Hartman	Пилот
21	Dusan Krneta	Пилот

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Conform cu
originalul

22	Natko Kulic	Пилот
23	Slobodan Polumirac	Пилот
24	Zoran Spanovic	Пилот
25	Stefan Djokovic	Пилот
26	Vlatko Stefanovic	Пилот
27	Zeljko Ivosevic	Пилот
28	Боньо Тодоров	Оператор
29	Симеон Симов	Оператор
30	Йордан Йорданов	Оператор
31	Михайл Михайлов	Оператор
32	Красимир Куртев	Оператор
33	Людмил Ганев	Оператор
34	Румен Бонев	Оператор
35	Александър Бонев	Оператор
36	Деан Колев	Оператор
37	Иван Иванов	Оператор
38	Светлозар Стефанов	Оператор
39	Пламен Стефанов	Оператор
40	Пламен Златев	Оператор
41	Страхил Дъбев	Оператор
42	Константин Филипов	Оператор
43	Аса Djordjevic	Оператор
44	Admir Brahovic	Оператор
45	Dejan Cvetanovski	Оператор
46	Dejan Pavlovic	Оператор
47	Igor Ivanovic	Оператор
48	Sasa Jovanovic	Оператор
49	Mihajlo Petkovic	Оператор
50	Miodrag Canak	Оператор
51	Miroslav Krkic	Оператор
52	Nikola Vasic	Оператор
53	Илиян Милушев	Обслужване на самотети
54	Светлин Стоянов	Обслужване на самотети
55	Кирил Дряновски	Обслужване на самотети
56	Васил Василев	Обслужване на самотети
57	Румен Младенов	Обслужване на самотети
58	Кирил Кирилов	Обслужване на самотети
59	Nikola Lukic	Обслужване на самотети

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Conform cu originalul

На инструктираните бяха връчени:

1. Инструкция за безопасна работа със система за автоматично разпръскване на ваксинални примамки срещу бяс от въздухоплавателно средство .
2. Техническо описание на система за автоматично разпръскване на ваксинални примамки срещу бяс от въздухоплавателно средство.



Веселин Иванов Стоянов

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



3